

**Wychodzi w Krakowie**  
codziennie, wyjąwszy Niedziele i Święta.

**Cena:**

W KRAKOWIE miesięczna 6 zlp. — kwartalna 16 zlp. polską monetą.  
W KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 zlr. 20 kr. m. k.

**Przedpłata**

Przyjmuje się w Księgarni F. BAUMGARTENA przy Głównym Rynku Nr 453  
Pieniądze przesyłają się bezpłatnie pocztą wprost do BIÓRA EXPEDYCYI CZASU  
wyrażwszy na kopercie: „prenumeracyjne pieniądze.“

# CZAS

**Przyjmują się**

OGŁOSZENIA, ROZPRAWY, ODEZWY wszelkiego rodzaju.  
DONIESIENIA literackie, księgarskie, handlowe, przemysłowe, rolnicze itp.  
UWADOMIENIA dotyczące się sprzedaży, kupna, dzierżaw itp.

**Za opłatą**

od wiersza petytowego za jednorazowe umieszczenie po 8 groszy, następne po 3 grosze — z dopłatą 10 krajcarów za każdą publikacją na stempel rządowy.

**Listy**

niefrankowane nieprzyjmują się, wyjąwszy od stałych lub znanych korespondentów.  
Numer pojedynczy kosztuje 10 groszy.

Załączony wykaz obejmuje dalszy ciąg  
składek dobroczynnych na wsparcie pogo-  
złotów krakowskich za czas od 1go do  
ostatniego listopada 1850 roku C. K. Ko-  
missy Gubernialnej nadesłanych.

Z C. K. Komissy Gubernialnej.  
Kraków d. 21 grudnia 1850 r.

## Kraków 14 Stycznia.

Jeżeli kryzys ministeryalny dzisiejszą we  
Francji uważać będziemy tylko jako amba-  
ras konstytucyjny, to zaiste byłaby niespo-  
dziewanym wypadkiem. W monarchii kon-  
stytucyjnej ma ona swe źródło w odpow-  
dzialności ministrów i w nieodpowiedzialności  
osoby królewskiej. Dwa te fakta zdają się  
koniecznym wymagać: zmiany ministerstwa  
ilekroć to większości Izb nie ma za sobą —  
lub też zachowania ministrów i rozwiązania  
Izby. Ależ w konstytucji Rzeczypospolitej  
francuskiej, gdzie Izba rozwiązana być nie  
może, a Prezydent jest sam odpowiedzialny;  
gdzie Izba roku zeszłego przyjęła w posel-  
stwie z 31 października położoną zasadę,  
w której Prezydent na mocy tej swojej od-  
powiedzialności wyraźnie oświadczył, iż słu-  
ży mu prawo wyboru ministrów bez względu  
na większość Izby; w takim zgoła położe-  
niu rzeczy, pojmujemy zmiany ministerstwa,  
kryzys przy obiorze prezydenta, ale w ża-  
dnym razie kryzys ministeryalny.

A przecież ta ostatnia istnieje, objawia  
się w Izbie, świadczy o niej wszystkie  
publiczne organa. Jest to nowy symptomat  
owej niewypowiedzianej bojaźni wszelkiej  
zmiany, jaka Francją od niejakiego czasu  
ogarnęła, i trzyma przekonaniem, że na  
fałszywych uorganizowała się zasadach. O-  
pinia publiczna nie pyta ani o przyczynę  
prawdziwą zdarzenia, o którym mówimy,  
ani też czyli ono może mieć zagrażające na-  
stępności; dość jej na tem, że zmiana osób  
w ministerstwie pociągnąć może za sobą  
zmianę polityki, a ta dalsze zatargi, kolidy  
i nakoniec wstrząśnienia. Opinia tym spo-  
sobem sprawia ministeryalny kryzys, wie-  
dziona bardziej instynktem niż świadomością,  
że nowy punkt politycznej sprzeczności w u-  
stawie konstytucyjnej francuskiej odkrytym  
został.

Nie przypuszczamy bowiem, aby cały ten  
szereg wydarzeń, począwszy od aresztowa-  
nia pana Mauguin aż do interpellacji p. N.  
Bonaparte'go był łańcuchem dobrze przygo-  
towanej intrygi. Łatwo jest uwierzyć, że  
Prezydent chętnie korzystał z podanej mu o-  
koliczności uwolnienia się od groźnego ry-  
wala, że ministerium czuło się obrażonym  
przez odrzucenie wniosku odroczenia inter-

pellacyi aż do dnia następnego, że wreszcie  
ministrowi wojny nie przypadły do smaku  
przymówienia generała Changarnier. Ale  
wszystkie te okoliczności nie były dosyć  
ważne na sprawienie tego wrażenia, jakiego  
wymagały i zmiana ministerstwa i oddalenie  
od komendy generała Changarnier. Prezy-  
dent za wiele dał dowodów roztropności, aby  
na tak wątpliwym podstawie tak wielkiego zna-  
czenia przedsięwziął działanie. Jeżeli dla  
odsunięcia generała Changarnier przyjmuje  
cały ciężar ministeryalny kryzys, to dla tego,  
że wie dobrze, iż w gruncie całej tej  
sprawy leży kwestya nader wielkiej wagi,  
kwestya podziału władzy; że Izba preroga-  
tywy swojej użycia siły zbrojnej na swoją  
obronę, odstąpić nie może, i raczej przejdzie  
do porządku dziennego nad wielu innymi tru-  
dnościami, aniżeli stanie w obronie za czło-  
wiekiem, który instrukcjami wydanymi na ja-  
kibądź przypadek, tę jej atrybucją nadwe-  
rzyć zamierzał.

Współka ta władzy nad siłą zbrojną Izby  
i Prezydenta sprzeciwia się niezawodnie teo-  
retycznemu pojęciu o podziale władzy. Nie  
zapominajmy wszakże o głównej zasadzie  
konstytucji francuskiej, o wszechwładztwie  
ludowemu. Izba i Prezydent z tego samego  
powstały źródła, idą obie te władze wprost  
z wyborów powszechnych; na dobrą więc  
sprawę, każda całkowita władza nad wojs-  
kiem posiadać powinna. Prawda, iż łatwo  
zdarzyłyby się więc mogło, że Paryż miałby  
dwie armie na dwa podzielone obozy: ale  
jest to prostym wynikiem zasady konstytu-  
cyjnej. Z drugiej strony jakże żądać, aby  
Izba ustąpiła tego prawa ku obronie służą-  
cego, skoro ministrowie nie są odpowiedzialni,  
a pociągnięcie do odpowiedzialności Pre-  
zydenta, czyli oddanie go pod sąd według  
konstytucji, w oczach każdego zdrowo wi-  
dzącego rzeczy człowieka na równi stoi z za-  
powiedzią nowej rewolucji? Tak tedy § 31  
konstytucji dający Izbie władzę zawezwania  
siły zbrojnej jest prostą koniecznością zasa-  
dy, a zmiana tego artykułu pociągnęłyby mu-  
siała zmianę w całej zasadzie.

Kryzys więc ministeryalny we Francji nie  
jest prostym przemijającym konstytucyjnym  
ambasem, ale ważnym odkryciem w do-  
świadczeniach, przez które naród francuski  
przechodzi, odkryciem wady w równowaze-  
niu się władz prawodawczej i wykonawczej.  
Wadę tę przypisują jedni republikańskim in-  
stytucyjom, drudzy ludziom do władzy po-  
wołanym to jest, prezydentowi i większości  
Izby. Ani do jednych ani do drugich zda-  
nia naszego przyłączyć nie możemy. Pierwsy  
uderzając na instytucję, uderzają na formę  
rządu, która ich przeprowadziła, to jest na

Rzeczpospolitą, zapominając, że monarchia  
konstytucyjna skoro się w formach konsty-  
tucyjnych a priori przyjętych określiła, nie  
była również szczęśliwą w organizacji władz  
i ich tak zwaną ponderacyi. Drudzy wy-  
rzucając dzisiejszy kierunek ludziom u steru  
władzy we Francji będącym, zapominają ich  
pochodzenia, to jest wyborów powszechnych,  
zapominają, że jeżeli ci a nie inni wybrani sta-  
li, to dowodzi, że naród miał poczucie  
władliwych instytucji i że owe sprzeczności  
w stanowisku władz i ztąd wypadającą ko-  
nieczną ich słabość, wyrazem opinii swęj i  
doborem ludzi, może formie Rządu niezupeł-  
nie odpowiednich, chciał miarkować i wzmo-  
cnić.

Wady te leżą rzeczywiście w instytucy-  
jach, ale nie w formie Rządu. Będą zaś  
w instytucjach, jakieśmy to już nie raz po-  
wiedzieli, ilekroć wszechwładztwu ludowemu  
zdolność rządzenia przyznana zostanie, ile-  
kroć przyjmijemy teorię za zasadę z góry  
do organizacji władz rządowych i ich po-  
działu. Podział teoretyczny nie płynący  
z organizmu, historii i tradycji będzie zawsze  
tylko uorganizowaną walką między władza-  
mi, prowadzącą do ciągłych niepokojów,  
wstrząśnięć i nareszcie rewolucji, obraz któ-  
ry nam Francja od przeszło pół wieku przed-  
stawia.

Kończąc tych słów kilka, nie możemy  
przenieść na siebie, aby nie wspomnieć, iż  
dzisiaj właśnie zniesiona zostaje granica cel-  
na między Królestwem Polskiem tak zwa-  
nym Kongressowem a Cesarstwem Rosyjs-  
kiem. Od dziś dnia władze celne na granicy  
Królestwa Polskiego stojące nie zależą wię-  
cej od władz krajowych polskich w War-  
szawie będących, ale wprost od władz ros-  
yjskich w Petersburgu. Niech nam wolno  
będzie dzień ten zapisać i wkrótce wyraz-  
zami skreślić stan chwilowy politycznej Eu-  
ropy.

Niemcy całe zajęte w Dreźnie konferen-  
ciami nad ustanowieniem władzy, konferen-  
ciami w których traktaty roku 15go ważną  
odgrywają rolę.

Francja zajęta wewnętrznym swoim po-  
łożeniem w skutek niezdecydowanej kryzys  
ministeryalny.

Anglia zajęta kwestyą religijną biskupów  
katolickich, znajdującą znaczne korzyści w no-  
wej taryfie rossyjskiej i wychwalającą ją  
w swych dziennikach.

Dziś wieczorem rozpoczęto w Radzie Miejskiej  
obradę nad projektem pożyczki przez  
pogorzalców i delegowanych Radców skre-

ślonym. Znany już główny tego projektu  
zarys czytelnikom naszym, jak niemniej re-  
lacja Radcy Stróżeckiego na posiedzenie  
wydziału skarbowego rady. Relacja ta  
przyjęta przez wydział i drukiem ogłoszona,  
była oczywiście punktem wyjścia obrad.  
Przed rozpoczęciem jeszcze posiedzenia pp.  
Fryd. Friedlein, Karol Hoffmann i Nitsch,  
z których dwaj pierwsi znani już są z de-  
putacyi za podziałem Krakowa na dwie gmi-  
ny, przybyli również w deputacyi przeciw  
ręczeniu pożyczki ze strony gminy. W cza-  
sie sessyji delegowani od pogorzalców pp.  
Bochenek Leon i Meciszewski żądali, aby  
im wolno było udzielić wyjaśnień stosownych  
i wystąpić w obronie projektu przez siebie  
wraz z delegowanymi z Rady ułożonego,  
a zarazem odpowiedzieć na zarzuty temuż  
w relacji czynione. P. Meciszewski ze zna-  
ną wymową w ustnym wykładzie obszernym  
przez 2 1/2 godzin trwającym, rozbił każdy  
ustęp relacyi i powoływał się na dokumen-  
ta, których polecono przedłożenie na sessyji  
jutrzejszą. P. Bochenek w końcu przymo-  
wił się do głosu swojego kolegi. Rada  
Miejska po wyjściu delegowanych wstrzy-  
mała się od narad nad tym przedmiotem aż  
do złożenia akt przedmiotowych i bieżącymi  
czynnościami resztę posiedzenia zajęła.

## Korrespondencya Czasu.

Wiedeń 13 stycznia.

W chwili kiedy kwestya szleswicko-holsztyńska  
występuje znowu na scenę, nieodrzeczy będzie, nim  
ostatnia wybiję godzina, zwrócić uwagę na obecne  
tęj kwesty stanowisko.

Wszystkie wiadomości prywatne i urzędowe rzu-  
cają zgodnie smutne na położenie tych dwóch  
krajów od niejakiego czasu światła: kraj wycień-  
czony, podatki ogromne, rozprężenie w adminis-  
tracyi, i nareszcie coraz słabsza wiara między ludem  
w tryumf tak bohatyrsko, wyznać należy, bronionej  
dotąd sprawy. Wojsko liczy jeszcze około 40,000  
ludzi, ale po większej części świeże i na duchu od  
bitwy pod Frydriehstad osłabłe, źle zaopatrzone  
w amunicyę i zasoby do życia, w ogólności mało  
usposobione i mało zdolne do dalszej, wkrótce gro-  
źniejszej niż dotąd walki. Atoli trzyma ono w swym  
ręku znakomite fortece; i ma ku obronie na głów-  
nej linii silne połowe szanice.

Wojska austriackie przeszły przed dwoma dniami  
Elbę w Boitzenburg na pontonach pruskich i koło  
15go będą pod Hamburgiem, gdzie się także kon-  
centruje korpus pruski generała de Wussow. Siła  
połączonych dwóch armij przejdzie 40,000 dobrze  
uzbrojonych i we wszystko zaopatrzonych żołnierzy.

Komisarze austriacki i pruski już mieli 7go i  
8go w Kiel długie konferencje z regencyą. Osta-  
teczna miała mieć miejsce 11go w przeszłą sobotę.  
Dzienniki pruskie mówią, że ostatniem słowem tych  
komisarzy jest poddanie się bezwarunkowe.

Ze tak nie jest, ręczyć mogę. Austria od dawna  
zapatrywała się na sprawę dwóch nieszczęśliwych

## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### KILKA SŁÓW

z powodu artykułu

o Schematyzmie Dyecezyi Tarnowskiej

umieszczonego w 32 Nrze Dodatku Literackiego.

(Nadesłane)

Ner 32gi Dodatku Literackiego do CZASU r. z.  
zawiera artykuł o Schematyzmie Dyecezyi Tarnow-  
skiej na rok 1850, który pochlebne wprawdzie o  
nim czyni wspomnienie, z powodu, iż pierwszy na  
ziemi polskiej wystąpił z oznaczeniem roku erekcyi  
kościół całej obszerniej dyecezyi; jednak poma-  
wia duchowieństwo o to, że ze zgorzaniem po tylu  
ciężkich doświadczeniach, nie w skarbcu lub zakry-  
sty, lecz w drewnianych po największej części po-  
budynkach plebaniach przechowuje najważniejsze  
dokumenta erekcyjne, fundacyjne... O ile ten zarzut  
na prawdzie się zasadza, o ile troskliwi staroży-  
tności miłośnicy lub badacze mogą się w tej mie-  
rze uspokoić, niniejszy prawdziwy stan rzeczy opis-

niech wykaże. Dokumenta, które na końcu zeszłego  
wieku, koło 1780 od przełożonych kościołów galicyjskich,  
na wezwanie wys. rządu do Lwowa, celem  
intabulowania ich przesłane, a znowu w roku  
1822 z dokładnym opisem onychże, do konsystorza  
na przechowanie w bezpieczne miejsce odesłane  
zostały, te prawie wszystkie zachowują się w ar-  
chiwum dyecezyi Tarnowskiej. One wprawdzie roku  
1839, gdy konsystorz zamyślał polecić duchowień-  
stwu sporządzenie wykazu wszelkich fundacyj czy  
to istniejących, czy przypadłych, czy na rzecz fun-  
duszu religij zniesionych, wysłane były na ręce  
dziekanów z tem wezwaniem: aby każdy rzadca  
kościółki nietylko celem uzyskania wiadomości o  
prawach swoich oraz i o obligacjach, przejrzał ta-  
kowe, ale aby je także wpisał do księgi na to spo-  
rządzonej, i zrobił onychże spis; tudzież dołączył  
wszystkie podobne pisma kościoła się dotyczące, i  
odesłał napowrót do zachowania ich w archiwum  
bezpiecznym konsystorskim. Temu wezwaniu 23  
dekanaty zadosyć uczyniły; dwa tylko jeszcze de-  
kanaty z powodu porównania tabel z nimi przez  
JJXX. dziekanów, ociągały się z odesłaniem. W tych  
może dekanatach autor wspomnianego artykułu spo-  
strzegł owe dokumenta po kancelaryi rozłożone i  
zachowane w pobudynkach plebaniach. I w podzi-  
wieniu nas wprawia, jak on to im na karb nie-

dbałstwa o tak ważne starożytności pisma, stano-  
wiące już-to dzieje kościołów, już-to los ich itp.  
mógł pomyśleć, gdy powszechnie wiadomo, że le-  
dwo setny kościół, skarbiec lub zakrystya od ognia  
zabezpieczoną posiada! Te księgi, zawierające wier-  
ne pierwotworów lub widymatów odpisy, znajdują  
się wraz z dokładnym spisem w rękach duchowień-  
stwa owych 23 dekanatów, zamknięte wraz z in-  
nymi księgami metryk itp. w szafie do tego prze-  
znaczonej; a konsystorz znowu ze swęj strony czu-  
wa nad całością nadesłanych oryginałów lub widy-  
matów, wyciągów tabularnych, urzędowych.

Konsystorz Tarnowski nie tem się jeszcze konten-  
tował. Gdy albowiem księża biskupi podczas wizyt  
kanonicznych nie wszędzie znajdowali tabele fun-  
dacyjne w zakrysty zamieszczone, które kanony  
od dawna nakazują, albo uważali, że liczne obli-  
gacje krajowe posiada duchowieństwo bez znajo-  
mości źródeł, zkad powstały itp., polecenie wydali  
do duchowieństwa, aby dokładne sporządziło wy-  
kazy wszelkich realności i kapitałów, na których  
mogą ciążyć jakowe obligi mszy lub wypominków,  
żałobnego nabożeństwa itp. z wyłączeniem tych  
ostatnich, albo których powstanie poszło w zapo-  
mnienie. Nadeszły wzmiankowane tabele, które, gdy  
w konsystorz zostały porównane z dokumentami  
wyż wspomnionymi, lub z spisami realności i praw

kościółków z końca wieku zeszłego, lub księgami  
wizyt jeneralnych niektórych dekanatów, w archi-  
wum Tarnowskim znajdujących się, smutne po-  
wzięło się przekonanie, że albo połowa oblig  
w przeciągu pół wieku poszła w niepamięć, albo  
z innymi pomieszano, umniejszono, już to dla braku  
dokładnych inwentarzy lub spisów fundacyjnych,  
już-to dla częstych odmiann pasterzy, a szczególniej  
dla tego, że dokumenta tak długo w archiwum  
lwowskim spoczywały, a przy nadesłaniu obliga-  
cyj krajowych, kupionych za widerkaufy, splecone  
do kasy publicznej, rzadko wyłuszczone źródło,  
z którego powstały.

Jak dalece wola fundatorów poszła w zapomnie-  
nie, a dusze ich cierpiały brak ratunku, albo na-  
bożeństwo publiczne, ztąd powziąć można przekon-  
anie, że już od 10ciu niemal lat pracuje się w kon-  
systorzu, (szczególniej to się dzieło za JW. X. Bis-  
kupa Wojtarowicza) nad wykazaniem i sprostowa-  
niem fundacyj przy różnych kościołach liczących.

Te wykazy w trzech sporządzają się egzempla-  
rach i od konsystorza potwierdzone bywają; jeden  
zostaje w archiwum konsystorskim, 2gi wyprawia  
się do dekanalnego, a trzeci do parafialnego; lecz do-  
tychczas ledwo dziesiąta część ukończona została.

Gdy znowu rzadca kościoła lub konsystorz nie  
może wykryć intencji fundatorów ze swoich pism,





a obok tego to miłe i wygodne sił umysłu uspienie, które bez potrzeby szukania dróg nowych w odwiecznym naśladowaniu, daje niejako rękomią choć już przetorowanego postępowania, są największą przyczyną, dla której u nas w Polsce trzymają się z uporem gospodarze trzech-półowego z częstym ugorrem systemu, nie uważając na to, że płodozmiennie gospodarstwo nie wyklucza z uprawy zboża, które u nas za główne źródło dochodów uważany jest. Dla czego sądzi za stosowne, aby w chwili, kiedy nowy stan stosunków reformę gospodarstwa wywołuje, przedmiot ten bliżej rozebrać, by wstąpić chcącemu w ten postępowy zawód gospodarstwa, dodać odwagi i wskazaniem zasad, na których ta reforma opiera się, zasłonić go od szkód, na jakie narazić go może powierzchowne tylko przedmiotu tego pojęcie.

Przedewszystkiem zastanówmy się nad prawami, które natura w vegetacji roślinnej rządzi się, i zbadajmy prawidła te, o ile one w gospodarstwie rolniczym znaleźć mogą swe zastosowanie, niezbaczając od popularnego ich wykładu.

Wiadomo jest, że rośliny składają się w części z ciał stałych nieorganicznych, które natura w ziemi złożyła i ciągle ich przyspasabia, w części zaś z ciał lotnych organicznych, które wraz z nieorganicznymi rolnikami w nawozie znajduje, i które w części ulatniają się w atmosferę processem gorzenia, gnicia i oddychania, a następnie spadają na ziemię, wsiąkają w rośliny i w ziemię, pobudzają vegetację pierwszych i powracają utracane siły ostatniej.

Zkąd wypływa, że ażeby ziemia vegetacyę roślinną w ciągłej i niezmiennej sile utrzymywać zdołała, musi być ciągle podsyconą materjami organicznymi i nieorganicznymi; inaczej vegetacya pomimo najlepszej pługi doprawy, coraz słabszą okazuje się będzie i w końcu zupełnie zgaśnie. Wynalezienie więc i utrzymywanie tej równowagi pomiędzy zasycaniem ziemi a jej wyczerpywaniem, jest tym głównym warunkiem, na którym każdy system gospodarstwa opartym być powinien — i każdy system będzie dobry, jeżeli warunkowi temu odpowie.

**Powtórę.** Poszukiwania na drodze naukowej przedsięwzięte i doświadczeniem stwierdzone, wykryły i to, że jakkolwiek każda roślina do wykształcenia swego prawie tych samych ciał potrzebuje, jednak proporcya w jakiej sobie one przyswaja, w każdym rodzaju roślin jest tak odmienna, że częstokroć w odwrotnym do siebie stoi stosunku; zkąd wynika, że zasiewanie ciągle na tém samym miejscu tego samego rodzaju roślin, jeżeli ziemia nie jest także ciągle nowym materjałem nawozowym podsyconą, pociągac koniecznie za sobą musi coraz większe zmniejszenie się plonów, bo ciał do wykształcenia się tego samego rodzaju rośliny koniecznych, brakuje, gdyż ich za każdym zbiorem ubywać musi; kiedy przeciwnie zasiew przegrodzony inną rośliną, znajdzie jeszcze dosyć potrzebnego dla niej pokarmu. Na tej to prawdzie zasadza się system płodozmienny, w którym uprawa roślin kłosowych, ciągle uprawą okopowych i pastewnych jest przegradzana.

**Potrzenie.** Doświadczenie stwierdziło i to, że uprawa dla poprzedzającej rośliny właściwa, przygotowuje rolę do następnej, jak np. uprawa rośliny okopowej dla jęczmienia lub pszenicy jarej, a następnie dla koniczyny. Zachowanie tej zasady znajduje w gospodarstwie płodozmiennem również swoje zastosowanie.

Anglicy byli pierwszymi, którzy po utworzeniu — za staraniem Jana Sinclair, owego sławnego brytańskiego agronoma — bióra rolniczego (Board of Agriculture), z prawodawczą i wykonawczą władzą państwa w związku bezpośrednim postawionego, zwrócili uwagę swą na ten przedmiot i zbadawszy go głęboko, wprowadzeniem płodozmiannu podnieśli gospodarstwo do tej potęgi, iż ta uczyniła opiekę ceł ochronnych, z czasem mniej potrzebną, i otworzyła w wolnym han-

du otwartą dla państw innych konkurencyą. Pojawiały się ówczasie tu i owdzie w Niemczech podobne pomysły, np. u Raycharda w Erfurcie, lecz te niezwróciły na siebie uwagi, i trzeba było długiego czasu, aby ważność tego odkrycia w Niemczech oceniono i w zastosowanie je wprowadzono. Podobne trudności i u nas adoptowanie nowych zasad gospodarstwa napotyka, i ledwie tu i owdzie w życie jest wprowadzanem; bo u nas na większe jeszcze jak gdzieindziej natrafia przeszkody, których usunięcie częstokroć nie w naszej zostaje mocy. Jeszcze nawet w ostatnich czasach w Niemczech znalazł się znakomity gospodarz, Blok, który wziął w obronę ugory, i spoczynek ziemi uważał za potrzebny dla vegetacyi warunek. Lecz obrona ta nie wywarła oczekiwanego przezeń w Niemczech skutku; bo jak wiemy, osobiście w Niemczech północnych, wszędzie rzucano się do zaprowadzenia płodozmiannu, i ten przeszedł wszelkie gospodarzy oczekiwania, o ile był z należną znajomością rzeczy i przy dostatecznych siłach przeprowadzonym.

Przedewszystkiem, nim przystąpimy do bliższego rozbioru powodów, mówiących za lub przeciw systematowi ugorowemu, zastanówmy się nad tém co to jest ugor. Przez ugor nierozumiemy co innego, jak pozostawienie pewnej części pola bez żadnego na niej roślin zasiewu, i ciągłą onegoż przezporę latową uprawę, bo jeżeli zasiewamy na tak nazwanym ugorze rośliny pastewne, lub zbieramy zasianą w roku zeszłym koniczynę, pole takie nie może się nazywać czystym ugorem i gospodarstwo, takie noszące nazwisko gospodarstwa ugorowego, traci właściwy sobie charakter i w system płodozmiannu, lubo nie z jego korzyściami, przechodzi. O takim więc tylko czystym 3-półowym gospodarstwie, które ugoru nie obsiewa, lecz przez lato w uprawie go utrzymuje, mówić będziemy.

Walczący przeciw zniesieniu ugorów, na poparcie swego systemu przytaczają następujące okoliczności, że:

1) Znajduje się grunt tak ciężki, a do tego mokry, że bez powtarzania letniej ugorowej orki, tenże spulchnić się nie da. Ze wiosenna i jesienna onegoż uprawa w powodu jego mokrkości, żadnego nieprzynosi skutku, a po kilku sprzątkach zboża ziemia tak twardnieje, że korzenie roślin przebić się przez nią niemogą.

2) Ze gdy grunt lekszy łatwo zachwacza się, przeto dla oczyszczenia tegoż, nie ma innego środka jak ugor, gdyż przy ugorowej uprawie chwasty wyniszczają się.

3) Ze przez uprawę zboża, ziemia właściwych sobie sił pozbawioną zostaje, i pomimo nawożenia wydaje nędzne ziarno, dla tego pewny czas spocząć powinna, aby siły swe odzyskała.

4) Ze korzyść ze spoczynku ziemi wypływająca nie jest tylko bierną, ale owszem, że ziemia przez takową uprawę wystawioną będącą na działanie powietrza, rosy, deszczu i ciepła, kruszy się i obciąża pożywnymi ciałami.

5) Ze brak nawozów nie inaczej, jak ugorowaniem da się zastąpić.

6) Ze zaprowadzenie płodozmiannu, wymaga utrzymywania więcej sprzężajów, które tylko w porze wiosennej i jesienniej zatrudnienie znajdują.

7) Ze ugor ma za sobą doświadczenie oparte na odległej starożytności.

Na to obrońcy nowego płodozmiennego systemu odpowiadają:

**Ad 1<sup>um</sup>.** Ze uprawa letnia ugoru nie osiąga bardzo często pożądanego celu, a mianowicie skruszenia tegiej ziemi; bo jeżeli susza nastąpi, natędy rola tak stwardnieje, że skiby w ławy tylko odłamują się, i nie ma środka ich spulchnienia, i tak stężące skiby znowu przykrywają się i stają się surową masą, która szerszenia się korzeni stawia opór bez dostarczenia im jakichkolwiek pokarmów — zaś w cieniu roślin rzędowej uprawy, lub gęsto stojącej wyki lub koniczyny, rola tak dalece spulchnia się, że najcięższa ziemia kruszy się. Jeżeli zaś ziemia jest mo-

kra, to zaprowadzeniem kanałów podziemnych lub otwartych osuszyć ją można i postawić w stanie sposobnym do uprawy w każdej porze roku.

**Ad 2<sup>um</sup>.** Ze wyniszczenie chwastów daleko prędzej do skutku da się doprowadzić uprawą roślin okopowych niżeli ugorem.

**Ad 3<sup>ium</sup>.** Zapobieżenie wypłonienu się gruntu jest właśnie zadaniem płodo-zmianu; żeby zaś ziemia potrzebowała spoczynku tak jak zwierzę, najlepszym dowodem, że się bez tego obejrzeć jest doświadczenie, że jeżeli tej nawozić nie będziemy, ugor choćby kilkoletni, średni tylko zbiór wydaje; jeżeli zaś nawozić ją ciągle będziemy, co raz większe wydawać będzie plony przy stosownej uprawie.

**Ad 4<sup>um</sup>.** Jest że wszechmiar do prawdy podobniej, że wpływ pokarmów z atmosfery daleko dzielniej udziela się ziemi, gdy ta jest pokryta roślinnością i zasłonioną od wiatrów, niżeli gdy jest na działanie słońca i wiatru wystawioną, szczególnież że jest pulchną i otwartą, co, jak się wyżej powiedziało, ma miejsce przy uprawie roślin okopowych, wyk lub koniczyn. Vegetacya po sprzątnięciu na zielono wyk lub koniczyn tak jest silną, że wnet pokrywa się zielonością, dla czego jest prawidłem, że po sprzątnięciu szczególnież wyk, ziemia zorana zaraz być powinna, by puszczaniu się chwastów zapobiedz.

**Ad 5<sup>um</sup>.** Ugorowemu gospodarstwu zawsze na nawozie zbywać będzie, gdy płodozmian znajdzie go zawsze podostatkim.

**Ad 6<sup>um</sup>.** Żeby system płodozmiannu więcej potrzebował zaprzęgów, zupełnie mylnym jest ten zarzut, że więcej rąk i większego kapitału obrotowego potrzebuje, to się zaprzeczyc nie da.

(Dokończenie jutro).

**Kurs papierów publicznych i pieniędzy.**

Wiedeń. Kurs telegraficzny z dnia 14 stycznia. Londyn 12 fl. 37 kr. 3ch-miesięczne. — Paryż 152 2ch-mies. — Augsburg 129 3/4, moneta. — Metali 5-proc 95. — Metali 4 1/2-proc 82 3/4. — Akcyo bankowe 1128. — Kurs krakowski z d. 14 stycznia. Banknoty: 84 1/2. — Polskie papiery — Praski kurant 106 1/2. — Imperyały ros. 34-12. Ruble srebne nowe — Bukaty złp. 20. — Listy zastawne Król. Pols. bez kupon. 99 1/2. — Listy zastawne Galicyjskie dają 92 1/2, żądają 93 1/2. — Cwanc. stare 107 nowe 108. — Kurs lwowski z dnia 11 stycznia. Dukaty holenderski złr 5 50. — Dukaty austriacki 5 kr. 56. — Półimperyały ros. 11 kr. — Polski kurant 1 28. — Rubel sr. ros. 1 58. — Galicyjskie Listy zastawne 91 złr. 15 kr. — Kurs wiedeński z dnia 14 stycznia. — Metali 95 1/4. — Nowa pożyczka 82 7/8. — Akcyo Banku wiedeńskiego, 1135. — Akcyo Kolei żel. 116. Agio od złota 31 1/4 od srebra 29 1/4. — Kurs nominalny. — Kurs wrocławski z d. 13 stycznia. Banknoty austriackie 79 — Polski kurant 94 1/4. — Listy zastawne Król. Pols. stare 94 1/4. — Akcyo kolei żel. Krakow.-górn.-szląs. 69 3/4.

**URZĘDOWE.**

**Obwieszczenie.** [520-3]

W obwieszczeniu z dnia 6 grudnia 1850 Ner 5457 ogłaszającym skład Komisji egzaminacyjnych do mających odbywać się w Krakowie teoretycznych e zaminów rządowych, przez omyłkę nie zostali wymienieni jako Komisarze Egzaminacyjni do Wydziału prawno-administracyjnego pp. Aloizy Rainoszek c. k. Radaea kameralny i profesor Dr. Hammer; — co niniejszym dodatkowo prostuje się. Z c. k. Komisji Gubernialnej. Kraków 28 grudnia 1850. Andrzej Etmayer de Adelsburg.

**N. 644. CESARSKO-KRÓLEWSKI TRYBUNAŁ** (524)

Miasta Krakowa i Jego Okręgu. W skutek wniesionej prośby przez Nathana Bochnera, kuratora usamowolnionych Kajli i Abrahama Apfelów o zarządzenie ogłoszenia spadku po Mojżeszu Apfel pozostałego, z dwóch wierzytelności hipotecznych, a mianowicie: summy złp. 2664 na domu pod L. 97 i złp. 810 na domu pod L. 93 w Chrzanowie stojących, hipotecznie ubezpieczonych — c. k. Trybunał po wysłuchaniu wniosku prokuratora, na zasadzie art. 12 Ust. hipotecznej z r. 1844, wzywa wszystkich prawa do rzeczzonego spadku mieć mogących, aby w terminie trzech miesięcy do Trybunału z takowemi zgłoszili się — w przeciwnym bowiem razie summy powołane usamowolnionym Kajli i Abrahamowi Apfelom przyznane zostaną. Sędzia prezydujący PAREŃSKI. Sekretarz P. Burszyski.

**SPOSTRZEŻENIA METEOROLOGICZNE.**

DZIEŃ GODZINA	STAN BAROM. w mierze pa- ryzkiej spro- wadzony do 0° Reaumura.	STOP. CIEPŁA według Reaumura.	PRĘŻNOŚĆ pary wodnej w powietrzu czyli e.	KIERUNEK wiatru i natężenie.	STAN ATMOSFERY.	ZJAWISKA NAPOWIETRZNE	ZMIANA TEMPER.	
							ciągu od	do
14 2	27 7 98	— 9 3	0 87	wsch. słaby	Pogoda		— 9 0	— 13 6
10	7 68	— 12 4	0 64	" "	"			
15 6	6 90	— 14 2	0 54	" "	"			

Zaśmienie Księżyca przypada dnia 17 stycznia — początek o godzinie 4tej m. 59 — środek o godzinie 6tej m. 10 — koniec o godz. 7 m. 20, średniego czasu Krakowskiego. Wielkość zaśmienia wynosi blisko sześć cali ze strony brzegu północnego.

**Inseraty.**

Am 1<sup>ten</sup> Februar d. J.

findet eine Hauptziehung der Herzogl. Nassauischen Anlehen-Lotterie von 2.600.000 Golden statt, in welcher Gewinne von fl. 20.000 bis zu fl. 31 erlangt werden müssen und kann sich bei derselben durch unterzeichnetes Handlungshaus gegen Einsendung von . . . fl. 4 — mit einer Actie, " " " " 10 30 " drei Actien, und " " " " 30 — " zehn " beteiligen. Pünktliche Verabfolgung der Gewinn-Listen wird zugesichert. Georg Fischer, Catharinenpforte in Frankfurt am Main.

Zu derselben Einlage sind auch Loose für die nicht minder vortheilhafte am 15 Februar stattfindende Verloosung des Grossherzogl. Hessischen Anlehens zu haben. (536—1-3)

**JÓZEF ZYGMUNT UJHELJ**

Dentysta z Wiednia

podaje do publicznej wiadomości, iż przybywszy tu do Krakowa, przez czas swego pobytu w wszystkich sąboscich zębów ordynować, potrzebne operacye wykonywać, tudzież sztuczne zęby do całej i połowej szczęki, najlepszej jakości, wedle najnowszej metody i w najstosowniejszym sposobie wprawiać będzie.

Za trwałość, użyteczność i podobieństwo wystawionych przez siebie zębów ręczy.

Godziny ordynacyi: przedpołudniem od 9 do 12 popołudniem od 3 do 6 dla ubogich rano od 8 do 9 bezpłatnie Mieszka w oberży Knotza (ulica Sławkowska) na 2 piętrze N. 115, 116, 117. [531-2-4]

**Dom** wraz z ogrodem i wszelkimi zabudowaniami, w Wieliczce pod nr. 192 położony, jest od 1 kwietnia 1851 do wydzierżawienia. Bliższą wiadomość udzieli Jan Kotiers kupiec w Wieliczce. (521-3)

(510) **W owczarni** [3] na folwarku wsi **TONIE** w okręgu krakowskim dystrykcie balickim, o 3/4 mili od Krakowa, znajdują się

**Tryki czystej rassy** w wieku od 2ch do 5ciu lat, każdego czasu po niskiej cenie do przedania. — Wiadomość na miejscu lub u właściciela w Krakowie pod l. 670 przy ulicy Sienniej.

**Izba handlowa i przemysłowa Krakowska.**

Podaje do wiadomości, iż jest do obsadzenia posada kancelisty, z pensją roczną złr. 400 m. k. — Potrzebna jest znajomość polskiego i niemieckiego języka, tudzież wprawno i kaligraficznego pisania. Posiadający takie kwalifikacye, zechcą zrobić stosowne podanie piśmiennie na ręce sekretarza Izby pana Leona Bochenek, ulica Floryańska w Hotelu Rosyjskim [526-3]

**[527] NAKŁADEM KSIĘGARNI** (2-3)

**JULIUSZA WILCZYŃSKA** w Krakowie właścicielka co wyszły z druku **2 Mazurkas** pour le Pianoforte par **VINCENT STUDZIŃSKI.** Cena złp. 1 (15 kr.)

**Od Administracji CZASU.**

Urzędy pocztowe niemniej jak 10 abonamentów liczące, jeżeli chcą jak dotąd odbierać po jednym egzemplarzu gratis, zechcą nadesłać franco należytość za znaczki dziennikarskie pocztowe, w kwocie 45 kr. Gdy z wielu stron dochodzą Redakcyi ustne zażalenia, że pp. Prenumeratorowie na prowincyi odbierają numera swoje odpięczętowane, albo nieregularnie i to po kilka naraz; Administracya CZASU czyniąc z swej strony wszelkie usiłowania, aby nigdy tej nieregularności niebyła przyczyną, przedsięwzięciem stosowne kroki, aby expedycyę i rozdawnictwo dziennika uporządkować i w tym celu uprasza pp. Prenumeratorów, ażeby wrazie jakiegokolwiek bądź zwłoki, zechcieli ją o niej napisać franco uwiadomić. Każdy Prenumerator winien odbierać egzemplarz swój zapieczętowany z adresem i znaczkami pocztowym i pojedynczo, tak jak został wyekspedycyjany.

## Na korzyść POGORZELCÓW KRAKOWSKICH wplynęły od dnia 1 do końca listopada 1850 roku w ces. król. Komissyi Gubernialnej

następujące składki — a mianowicie :

Od C. K. 3go pułku artyleryi z Gracu	10 zřr. 10 kr.
— — — — — ministerstwa skarbu, przez gminę Mako i Földeak zebrane	1 zřr. — —
Od c. k. głównej kassy kameralnej z Hermanstadtu, zebrane przez Expedi dystryktowy w Retteger.	17 zřr. 31 1/5 kr.
Z komissaryatu dystr. Szilagi Somliwski	13 zřr. — —
Od komissaryatu dystr. Koloski	6 zřr. 35 kr.
Z miasta Zilak	17 zřr. 30 kr.
Od rady gminnej w Bernie zebranych	7 zřr. 39 kr.
dto do do	3 zřr. 17 kr.
Od c. k. rządu krajowego Lwowskiego, przez WW. P. Dra Janoche w m. Stanisławowie zebrane.	11 zřr. 23 kr.
dto do do	33 zřr. 52 kr.
Od c. k. galicyjskiej Komendy wojskowej Lwowskiej jako dar od nieznanego	2 zřr. — —
Od c. k. austriackiego Ambasadora z Drezn, jako przychód przez JW. P. hr. Wodzicką, z domu hr. Rzyszczewską z zarządzonych składek	703 zřr. 30 kr.
Od c. k. urzędu obwodowego z Bregenz z składek z Innsbruku zebrane przez komissaryat dystryktowy w Rattenberg	96 zřr. 14 1/4 k.
dto do do zebrane przez tamtejsze starostwo okręgowe.	20 zřr. 21 kr.
Od c. k. urzędu obwodowego z Pardubitz w drodze składek zebrane w starostwie okręg. w Deutschbrod.	10 zřr. 25 kr.
dto do do w Hohenmauth.	2 zřr. — —
Od c. k. urzędu obwod. w Brixen zebrane w dystrykcie Lienz.	2 zřr. 24 kr.
dto do Brunek	13 zřr. 6 3/4 k.
dto do Brixen	15 zřr. 34 kr.
Od łac. metropolitalnego Konsystorza Lwowskiego zebrane w dekanacie Lubaczów	5 zřr. 6 1/4 k.
dto Swirze	50 zřr. 54 kr.
Od c. k. Verwalteryi kameralnej w Sączu, pomiędzy PP. finansowemi i innemi urzędnikami zebranych	42 zřr. 26 kr.
Od magistratu c. k. stołecznego i rezydującego miasta Wiednia, w drodze składek przez tamtejszą radę gminną	93 zřr. 20 kr.
Od c. k. ministryalnego komissaryatu dystryktu wojskowego w Oedenburgu zebrane a to:	37 zřr. 30 kr.
— w rządzącym komissaryacie Oedenburskim.	4 zřr. 8 kr.
— do do Wieselburskim.	122 zřr. 54 1/5 k.
— w mieście Oedenburg	65 zřr. 57 kr.
— do Ruszt	20 zřr. — —
— w komissaryacie rządzącym Eisenburskim	19 zřr. 31 kr.
— z dystryktu wojskowego w Peszcie zebrane w komissaryacie rząd. Kolatsa	5 zřr. 45 kr.
— do do Gyöngyos	7 zřr. — —
— z dystryktu wojskowego w Koszycach, zebrane w komissaryacie rządzącym Cypskim.	12 zřr. 45 kr.
— w Grosswardein zebranych składek w tamtejszym dystrykcie	12 zřr. 55 kr.
Od biskupiego kosystorza Tarnowskiego, w dekanacie Bobów zebrane	26 zřr. 4 kr.
— zebrane przez X. Plebana i gminę Bruśnik na kościół OO. Franciszkanów.	10 zřr. 30 kr.
— ze składki z Brzyskiego dekanatu.	3 zřr. 20 kr.
Od c. k. ministryalnego komissaryatu dystryktu wojskowego w Pressburgu	20 zřr. 31 kr.
Od Konsystorza biskupiego Tarnowskiego zebrane w dekanacie Dąbrowskim oprócz odzieży.	3 zřr. 58 kr.
— zebrane przez X. plebana w Olszynach.	145 zřr. 46 kr.
— do do w Górze Ropczyckiej	3 zřr. 32 kr.
— do do w Mystkowie i Nawajowie	6 zřr. 56 kr.
Złp. 3 gr. 13, kopiejek 2 i 8 pruskich fenigow — przez X. plebana z Kruzlowy	11 zřr. 21 kr.
Od JE. pełnomocnego ces. Pana komissarza cywilnego w Węgrzech zebrane w Csengradzkim żupańs.	3 zřr. 51 kr.
— zebrane w mieście Fünfkirch	109 zřr. 34 1/10 k.
	40 zřr. 15 kr.

Od P. Pastora Hof, jako przychód z sprzedaży broszury „Pożar Krakowa“	13 zřr. — —
Od c. k. Starostwa okręgowego w Radkersburg zebrane przez tamtejsze urzęda parafialne	6 zřr. 14 kr.
dto w Liecen	1 zřr. 8 kr.
dto w Landl	1 zřr. — —
dto w Attenmarkt	1 zřr. — —
dto w Gams	15 kr.
dto w St. Gallen	1 zřr. 32 1/4 k.
dto w Palfau	1 zřr. — —
dto w Znaim zebrane od niektórych gmin	11 zřr. 2 kr.
dto w Ołomuńcu od cechu tkackiego w Prosnitz	10 zřr. — —
dto w Bernie zebrane składki	46 zřr. 47 kr.
dto w Triencie	11 zřr. 20 1/5 k.
dto w Gracu	2 zřr. 23 kr.
dto w Poisdorf	1 zřr. 20 kr.
dto w Roveredo	7 zřr. 25 kr.
dto w Stenberg	151 zřr. 29 1/4 k.
dto w Kromieryżu	7 zřr. 48 1/4 k.
dto w Clesle	24 zřr. 39 kr.
dto w St. Pölten	16 zřr. 39 1/4 k.
dto w Irdning	169 zřr. 54 kr.
dto w Iglau	1 zřr. 36 kr.
dto w Weisskirch	25 zřr. 27 1/5 k.
Od c. k. urzędu cyrkularnego w Zaleszczykach w drodze składek zebranych	197 zřr. 6 1/4 kr.
dto do do do do	19 zřr. 52 kr.
dto do do do do	
gminę Zuków.	1 zřr. 37 kr.
dto Potoczek	2 zřr. 30 kr.
dto Jasienów polny	4 zřr. — —
Od c. k. urzędu cyrkularnego w Sanoku przez gminę Pawłokoma	1 zřr. 27 k.
— do do Bartkówka	1 zřr. 13 k.
— do do Laskówka	46 k.
— w Brzeżanach, dar od X. plebana Franciszka Felsztyńskiego	3 zřr. 26 1/4 k.
— do do w Tarnopolu w drodze składek:	5 zřr. — —
— przez Dominium Kaczanówka	33 zřr. 54 kr.
— do do Semenów	22 zřr. 37 kr.
— do do Mikulińce	53 zřr. — —
— do do Skałat	56 zřr. 26 kr.
— do do Skoryki	18 zřr. — —
— do do Magistrat Tarnopolski	5 zřr. — —
— z sprzedaży przez WP. Tytusa Sozańskiego darowanego starego konia	11 zřr. 3 kr.
— w Tarnopolu zebrane pr. Magistrat w Trembowli	18 zřr. 24 kr.
— w Żółkwi zebrane:	
— przez JWWP. Aniele hr. Łoś	72 zřr. — —
— do do Dominium Opulsko.	3 zřr. 40 kr.
— do do Siebieczów	1 zřr. 42 kr.
— pomiędzy PP. urzędnikami cyrk.	44 zřr. — —
— w Stryju, jako dary złożone:	
— przez WWP. Janowicza.	5 zřr. — kr.
— do do Tysińskiego.	10 zřr. — —
— do do nieznanego z Kałusza	8 zřr. — —
— do do X. plebana Bielawskiego	33 zřr. 55 kr.
1 zřr. a w drodze składek 55 kr. razem	1 zřr. 55 kr.
zebrane przez Pana Mandat. Szczepanowskiego	9 zřr. — —
Od c. k. urzędu cyrkularnego Stryjskiego dar przez W. K. złożony	15 zřr. — kr.
Od c. k. urzędu cyrkul. Przemyślskiego, w drodze składek: przez c. k. urząd poborowy w Jaworowie	7 zřr. 22 kr.
— przez gminę Więzownica	2 zřr. 20 kr.
— „ magistrat w Sądowy-wiśni	5 zřr. 10 kr.
— „ gminę Stubno	2 zřr. 3 kr.
— w mieście Przemyślu zebrane	9 zřr. 30 kr.
Od c. k. urzędu cyrk. Lwowskiego, jako dar od gminy miejskiej w Grodku, z tamtejszej kassy przeznaczony.	26 zřr. 25 kr.
Od c. k. urzędu cyrk. Wadowickiego zebrane:	
— w Dominium Wysoka ad Jordanów	2 zřr. — kr.
— w Dekanacie Oświęcimskim dla pogorzałych kościołów	10 zřr. 41 kr.
— i 1 srebrny rubel.	
— w Dominium Zembrzyce na kościół OO. Franciszkanów	38 zřr. 1 kr.
— w Dominium Barwale-średni	10 zřr. 30 kr.
— w Dekan. Wadowickim dodatkowo	1 zřr. — kr.
z których 3 zřr. 30 kr. na kościoły.	14 zřr. — kr.

Od c. k. urząd cyrk. Samborskiego, zebrane przez Ks. Pleb. Załęskiego i WP. Fortunat. Niewiadomską	81 zř. 42 kr.
Od c. k. urzędu cyrk. Samborskiego, ze składek przez c. k. urząd poborowy w Mednicy	9 zř. — kr.
detto detto w Starosoli	3 zř. — kr.
detto kryminalny w Samborze	52 zř. 20 1/4 k.
od magistratu w Starym-mieście	50 zř. — kr.
detto w Samborze	500 zř. — kr.
od Ks. Pleb. w Rychcicach, na kościół OO. Franciszkanów	10 zř. — kr.
Od c. k. namiestnictwa w Klagienfurcie, jako przychód przez Ordynariat biskupi z zarządzonych składek	15 zř. 34 3/4 kr., a po zapłaceniu portorium w kwocie 17 kr. tylko
— — w Tryeście zebranych w obwodzie Görz.	37 zř. 21 2/4 kr.
— — do do	23 zř. 49 2/4 kr.
Od c. k. namiestnictwa w Gracu, zebranych przez tamtejszy magistrat	319 zř. 45 2/4 k.
— — w Medyolanie ze składek	43 zř. 14 2/3 kr.
a po zapłaceniu portorium w kwocie	44 kr. tylko
— — w Zagrzebiu ze składek	112 zř. — —
— — do do	30 zř. 20 kr.
— — w Opawie zebrane:	
przez c. k. starostwo okręgowie w Fridku	72 zř. 46 k.
dio do w Cieszynie	4 zř. 26 kr.
do do do	— 17 k.
do do w Freudenthal	81 zř. 11 k.
do do w Bilsku	61 zř. 18 k.
do do w Jägerndorf	92 zř. 28 3/4 k.
do do w Opawie	25 zř. 21 kr.
do do do	24 zř. 17 kr.
do do w Freywald	94 zř. 21 kr.
przez Verwalteryę kam. w Opawie	34 zř. 26 kr.
do do do	18 zř. 10 kr.
do do do	7 zř. 28 kr.
przez Sądowictwo w Opawie	81 zř. — —
— — w Pradze przez p. Hermana Amschelberg złożony dar	10 zř. — —
— — zebranych przez c. k. urząd obwodowy w Pardubitz	7 zř. 24 kr.
— — przez starostwo okręgowie Schluchenu.	33 zř. 34 1/3 k.
— — do urząd obwodowy w Eger	54 zř. 29 3/5 k.

Od c. k. namiestnictwa w Pradze zebrane przez sąd obwodowy w Pardubitz	62 zř. 35 kr.
do do w Pilsen	28 zř. 42 2/5 kr.
do do w Pardubitz	3 zř. — —
do do w Gitschir	36 zř. 2 kr.
— — w Bernie, jako przychód przez towarzystwo słowiańskie „Beseda“ urządzonego balu	325 zř. 47 kr.
— — w Salzburgu, zebrane przez c. k. starostwo okręgowie w Saalfelden	53 zř. 5 1/4 kr.
Od c. k. Verwalteryi kameralnej w Samborze jako przychód ze składek	63 zř. 18 kr.
Od WP. Podesty z Trientu, jako przychód z zarządzonych składek	1 zř. 36 2/5 k.
<b>Raazem</b>	<b>9380 zř. 8 2/5 k.</b>

w banknotach austriackich, 1 srebrny rubel 2 kop., zřp. 3 gr. 13, i 8 feników pruskich  
 Dodając w to z ostatniego wykazu **68793 zř. 18 kr.**

w banknotach austriackich, 35,908 rubli 5 1/2 kop., w polskich bankowych biletach, 1807 zřp. 26 gr.: 144 półimperałów, 190 dukatów, 2 podwójne dukaty, 1 srebrny talar, 11 talarów pruskich, 3 Luisdory, 7 sztuk złota po 50 zřp., 12 sztuk złota po 25 zřp., 2 imperyały, 1 funt szterling, 3 zř. 40 kr. w srebrze, i pierścień złoty

Wynosi zatem ogólną sumę. **78173 zř. 26 2/5 k.**  
 w banknotach austriackich, 35,909 rubli 7 1/2 kop., w polskich bankowych biletach 1811 zřp. 9 gr., 144 półimperałów, 190 dukatów, dwa podwójne dukaty, 1 srebrny talar, 11 talarów 8 fenigów pruskich, 3 luisdory, 7 sztuk złota po 50 zřp., 12 sztuk złota po 25 zřp., 2 imperyały, 1 funt szterling, 3 zř. 40 kr. w srebrze i pierścień złoty.

Za które to szlachetne dary w imieniu nieszczęśliwych,

### C. K. Komisya Gubernialna

publiczne składa podziękowanie.

Kraków dnia 21 Grudnia 1850 r.